



Video

DE: Gebrauchsanleitung Würfeligitter-Reinigungstool
EN: Instructions for use dicing grid cleaning tool
FR: Mode d'emploi de l'outil de nettoyage pour grille cubique
IT: Istruzioni per l'uso dello strumento di pulizia per griglie per cubetti

DE: Vor dem Gebrauch bitte sicherstellen, dass die Dimension des Würfeligitters mit der Grösse des Ausstossers übereinstimmt! Würfelmesser und Würfeligitter sind scharf geschliffen, Gefahr von Schürf- und Schnittverletzung.

EN: Before use, please ensure that the dimensions of the dicing grid match the size of the pusher. The dicing knife and dicing grid are finely sharpened, presenting a risk of cuts and abrasions.

FR: Avant utilisation, veuillez vous assurer que la dimensions de la grille correspond à celle de l'éjecteur! Les couteaux et grilles à cubes sont particulièrement affûtés et comportent des risques d'égratignures et de coupures.

IT: Prima dell'uso, assicurarsi che le dimensioni della griglia per cubetti corrispondano a quelle dell'espulsore! Le lame e la griglia per cubetti sono affilate, pericolo di abrasioni e tagli.


DE: Das Würfeligitter-Reinigungstool besteht aus:

1. einem Ausstosser (größenabhängig W8, W10, W14, W20)
2. einem Auffangbehälter (für alle Grössen identisch)
3. optional einem Würfeligitter der neuen Generation mit Kerbe

EN: The dicing grid cleaning tool consists of:

1. an pusher (size-dependent W8, W10, W14, W20)
2. a collection container (identical for all sizes)
3. optionally, a new-generation dicing grid with notch


FR: L'outil de nettoyage pour grille cubique comprend:

1. un éjecteur (selon la taille W8, W10, W14, W20)
2. un récipient collecteur (identique pour toutes les tailles)
3. en option, une grille cubique de nouvelle génération avec encoche


IT: Lo strumento di pulizia per griglie per cubetti è composto da:

1. un espulsore (a seconda delle dimensioni W8, W10, W14, W20)
2. un contenitore di raccolta (identico per tutte le dimensioni)
3. Opzionalmente, una griglia per cubetti di nuova generazione con intaglio


DE: Schritt-für-Schritt-Anleitung zur Reinigung des Würfeligitters

1. Entnehmen Sie das gebrauchte Würfeligitter aus der Maschine und entfernen Sie das Messer.
2. Drehen Sie das Würfeligitter auf die Rückseite und entfernen Sie mithilfe der flachen Seite des Ausstossers grob überstehende Lebensmittelreste.
3. Setzen Sie das Würfeligitter passgenau bei der Positionierungs-Kerbe  auf den Auffangbehälter.
4. Positionieren Sie den Ausstosser mittig im Loch, sowie seitlich an der Markierung des Auffangbehälters.
5. Drücken Sie den Ausstosser möglichst gerade durch das Würfeligitter.
Drehen Sie das Reinigungstool nach dem Vorgang um 90 Grad und wiederholen Sie die Schritte 3-5. Wiederholen Sie die Schritte dreimal, bis das Würfeligitter von Lebensmittelresten befreit ist.
6. Die Lebensmittelreste werden im Auffangbehälter gesammelt und können wiederverwendet werden, wodurch Food Waste reduziert wird.
7. Das komplette Würfeligitter-Reinigungstool ist spülmaschinengeeignet und erfüllt höchste Hygienestandards.


EN: Step-by-step instructions for cleaning the dicing grid

1. Remove the used dicing grid from the machine and remove the dicing knife.
2. Turn the dicing grid over and use the flat side of the pusher to remove any coarse food residues.
3. Carefully align the dicing grid with the positioning notch  on the collection container.
4. Position the pusher in the center of the hole, aligned with the mark on the side of the container.
5. Press the pusher as vertically as possible through the dicing grid.
Next, rotate the cleaning tool 90 degrees and repeat steps 3–5. Perform this cycle three times, or until the dicing grid is completely free of food residue.

Ausgestellt:	Geprüft:	Geändert:	Status: 300 Freigegeben	Seite: 1
Ralph Moretti	Michel Benkovics		Unterlagennummer: 235.01523	Index
25.03.2026	26.03.2026			AA

6. The food residues are collected in the container and can be reused, reducing food waste.
7. The entire dicing grid cleaning tool is dishwasher-safe and meets the highest hygiene standards.


FR: Instructions étape par étape pour nettoyer la grille à cubes

1. Retirez la grille à cubes utilisée de la machine et retirez le couteau.
2. Retournez la grille à cubes et retirez grossièrement les résidus alimentaires à l'aide du côté plat de l'éjecteur.
3. Placez la grille à cubes sur le récipient collecteur en l'alignant parfaitement avec l'encoche de positionnement .
4. Positionnez l'éjecteur au centre du trou et sur les côtés prévus au niveau des repères du récipient collecteur.
5. Appuyez sur l'éjecteur aussi droit que possible à travers la grille à cubes.

Après l'opération, tournez l'outil de nettoyage de 90 degrés et répétez les étapes 3 à 5. Répétez ces étapes trois fois jusqu'à ce que la grille à cubes soit débarrassée des restes alimentaires.

6. Les résidus alimentaires sont collectés dans le récipient collecteur et peuvent être réutilisés, ce qui réduit le gaspillage alimentaire.
7. L'outil de nettoyage complet de la grille à cubes passe au lave-vaisselle et répond aux normes d'hygiène les plus strictes.

IT: Istruzioni dettagliate per la pulizia della griglia per cubetti

1. Rimuovere dalla macchina la griglia per cubetti usata e rimuovere la lama.
2. Capovolgere la griglia per cubetti e rimuovere i residui di cibo in eccesso con il lato piatto dell'espulsore.
3. Posizionare la griglia per cubetti in modo che si incastrino perfettamente nell'incavo di posizionamento  sul contenitore di raccolta.
4. Posizionare l'espulsore al centro del foro e lateralmente (sul contenitore di raccolta) in corrispondenza del piano.
5. Premere l'espulsore il più possibile in linea retta attraverso la griglia per cubetti.

Dopo l'operazione, ruotare lo strumento di pulizia di 90 gradi e ripetere i passaggi 3-5. Ripetere i passaggi tre volte fino a quando la griglia per cubetti è libera da residui di cibo.

6. I residui di cibo vengono raccolti nel contenitore di raccolta e possono essere riutilizzati, riducendo così lo spreco alimentare.
7. L'intero strumento di pulizia della griglia per cubetti è lavabile in lavastoviglie e soddisfa i più elevati standard igienici.



Kontakt / Contact / Contacto

Brunner-Anliker Maschinen AG, Flughofstrasse 55, CH-8152 Opfikon-Glattbrugg, info@brunner-anliker.com

Ausgestellt:	Gepüft:	Geändert:	Status: 300 Freigegeben	Seite: 2
Ralph Moretti	Michel Benkovics		Unterlagennummer: 235.01523	Index
25.03.2026	26.03.2026			AA